



CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

84 EAST J STREET • CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 • 619 425-9600

EACH CHILD IS AN INDIVIDUAL OF GREAT WORTH

August 17, 2017

Dear Parents/Guardians:

We are pleased to announce that the California American Water Company (Cal Am) sampled/tested the drinking water at Finney, Juarez-Lincoln, and Silver Wing Elementary Schools and Chula Vista Learning Community Charter High School. The testing determined that *no lead was detected*. As you may recall, schools in other districts had found lead in their water, at levels above 15 parts per billion (ppb), which can be harmful if ingested. This prompted state officials to require water agencies to sample schools for free when asked. In an abundance of caution, our school district asked our water agency partners to test for the presence of lead at our schools, as negative results would provide our communities peace of mind.

Please note that we have modernized our schools regularly over decades. When we undertake school modernization, the work includes replacement of water fixtures and piping. For example, some of the oldest schools in the District were gutted down to the studs during modernization, the piping was replaced, and new water fixtures were installed, among other upgrades. It is because of voter-approved school modernization efforts that we have been able to accomplish the work that needed to be done at our schools. Let me again thank and commend the voters for their support.

In addition, credit goes to our Facilities and Maintenance staff, who have kept on top of necessary repairs and upgrades through the years. We now stand reassured that no lead was detected in the drinking water, thanks to the testing conducted by Cal Am.

If you would like a copy of the full laboratory reports, please visit our District website at www.cvesd.org.

Warm regards,

Francisco Escobedo, Ed.D.
Superintendent

BOARD OF EDUCATION

LESLIE RAY BUNKER ♦ ARMANDO FARIÁS ♦ LAURIE K. HUMPHREY ♦ EDUARDO REYES, Ed.D. ♦ FRANCISCO TAMAYO

SUPERINTENDENT

FRANCISCO ESCOBEDO, Ed.D.



CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

84 EAST J STREET • CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 • 619 425-9600

EACH CHILD IS AN INDIVIDUAL OF GREAT WORTH

17 de agosto de 2017

Estimado padre o tutor:

Nos complace anunciar que la compañía *California American Water Company (Cal Am)* tomó muestras de agua de las escuelas primarias Finney, Juárez-Lincoln y Silver Wing y de la escuela preparatoria Chula Vista Learning Community Charter High School, analizó su calidad, y especificó que *no se encontró plomo*. Como quizá usted recuerde, se halló plomo en el agua de escuelas de otros distritos escolares, a un nivel por encima de 15 partes por mil millones, lo cual puede ser dañino si se ingiere esa agua. Esto dio lugar a que autoridades estatales requirieran que las agencias de servicios de agua gratuitamente hicieran análisis de agua en las escuelas que lo solicitaran. Por mayor precaución, nuestro Distrito pidió a la agencia de servicios de agua con la que tenemos relación que hiciera pruebas de detección de plomo en nuestras escuelas, previendo que los resultados negativos podrían tranquilizar a nuestras comunidades.

Cabe señalar que hemos modernizado nuestras escuelas periódicamente por décadas; y que cuando modernizamos un plantel, siempre reemplazamos las tuberías y los accesorios de agua. Por ejemplo, a algunas de las escuelas más antiguas de nuestro Distrito se les sacó absolutamente todo durante la modernización, y como parte de las mejoras se reemplazó la tubería y se instalaron accesorios de agua nuevos. Gracias a las iniciativas de modernización de las escuelas, aprobadas por los votantes, hemos podido hacer el trabajo necesario en nuestros planteles. Reitero mi agradecimiento y elogio a los votantes por su respaldo.

Por añadidura, quiero hacerle un merecido reconocimiento al personal de nuestro Departamento de Edificios y Mantenimiento, el cual a lo largo de los años ha hecho las reparaciones y las mejoras requeridas. Gracias al análisis hecho por la compañía arriba citada, ahora tenemos la plena seguridad de que en nuestras escuelas no hay plomo.

Si usted desea una copia de los informes de laboratorio completos, visite el sitio web de nuestro Distrito: www.cvesd.org.

Un cordial saludo,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Francisco Escobedo".

Dr. Francisco Escobedo
Superintendente

BOARD OF EDUCATION

LESLIE RAY BUNKER ♦ ARMANDO FARÍAS ♦ LAURIE K. HUMPHREY ♦ EDUARDO REYES, Ed.D. ♦ FRANCISCO TAMAYO

SUPERINTENDENT

FRANCISCO ESCOBEDO, Ed.D.